

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث ونوعه

كان مدخل البحث من مدخل الكيفي أو النوعي الذي من أهم سماته لايتناول الحقيقة المكتوبة أو نهائي البيات^١. وإما نوع هذا البحث من أنواع البحوث التحليلية التقابلية.

ب- بيانات البحث ومصادرها

مصادر البيانات في هذا البحث تتكوّن من البيانات الأساسية (Data Primer) هي البيانات التي تجمعها الباحثة واستنباطها وتوضيحاتها من المصادر الأولى^٢. والبيانات الثانية (data sekunder) تأخذ الباحثة من المراجع الأخرى واستنباطها وتوضيحاتها في النشرة العلميّة أو المجلات عادة^٣. والمصادر الثانية في هذا البحث هي الكتب المتعلقة بتحليل التقابلي والمفعول به.

ج- أدوات جمع البيانات

الأدوات التي يستخدمها الباحثة هي الأدوات البشرية أي الباحثة نفسه. مما يعني أن الباحثة تبحث المادة لبحثه وجمعه.

^١ Prof. Dr. Sugiono, memahami penelitian kualitatif : dilengkapi contoh proposal dan laporan penelitian, hal. 2

^٢ Sugiono, *Metodologi Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2007), hlm 137

^٣ Ibid, 137

د- طريقة جمع البيانات

أما طريقة التي استخدمتها الباحثة في جمع البيانات هذا البحث، فهي الطريقة الوثائق، وهي المفعول به في اللغة العربية واللغة الإندونيسية عدة مرات ليستخرج منها البيانات المقصودة.

وطريقة جمع المواد، أخذت الباحثة المواد بطريقتين :

١. طريقة المباشرة : جمعت الباحثة المواد مثال ما أورده العلماء بنفس نصوصهم وعبارتهم بدون تغيير ولا تبديل.
٢. طريقة غير المباشرة : جمعت الباحثة آراء العلماء عن بعض التعريفات و الزيادات وأحيانا أخذت فكرهم فقط.

ه- طريقة تحليل البيانات

أما في تحليل البيانات التي تم جمعها، فيتبع الباحثة الطرائق التالية :

١. تحديد البيانات : هنا، يختار الباحثة من البيانات عن مفعول به والتحليل التقابل بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية، ما يراها مهمة وأساسية وأقوى صلة بأسئلة البحث.
٢. تصنيف البيانات : هنا، يصنف الباحثة هذا البيانات من التحليل التقابل بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية على مستوى المفعول به (التي جديدها) حسب النقاط في أسئلة البحث، بينت الباحثة الآراء التي تتعلق بالمسائل والمشكلة ثم شرحها وافيها.
٣. عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها : هنا، يعرض الباحثة هذا البيانات من جملة الإسمية فرق بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية (التي تم تحديدها وتصنيفها) ثم يفسرها ويناقشهما يستنبط من ذلك عن فرق بينهما بطريقة التحليل التقابلي.

و- تصديق البيانات

إن البيانات التي تم جمعها وتحليلها تحتاج إلى التصديق، وفي تصديقها تتبع الباحثة في تصديق البيانات هذا البحث الطرائق التالية :

١. مراجعة مصادر البيانات وهي : قراءة كتاب النحوي والقواعد و التحليل التقابل و الإندونيسية.

٢. الربط بين البيانات والمصادرهما. يعني ربط البيانات عن التحليل التقابل بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية في مفعول به.

مناقشة البيانات مع زملاء والمشرّف، أي مناقشة البيانات عن التحليل التقابل بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية على مستوى المفعول به (التي تم جمعها وتحليلها مع زملاء والمشرّف، ومع البيانات.

ز- خطوات البحث

تتبع الباحثة في إجراء بحثه هذه المراحل الثلاث التالية :

١. مرحلة الإستعداد : تقوم الباحثة في هذه المرحلة بتحديد موضوع بحثه ومركزاته، ويقوم بتصميمه، وتحديد أدواته، ووضع الدراسات السابقة التي علاقة به، وتناول النظريات التي لها علاقة به.

٢. مرحلة التنفيذ : تقوم الباحثة في هذه المرحلة بجمع البيانات وتحليلها ومناقشتها.

٣. مرحلة الإنهاء : في هذه المرحلة تكمل الباحثة بحثها وتقوم بتغليفه وتحليده. ثم تقدم للمناقشة للدفاع عنه، ثم يقوم بتعديله وتصحيحه على أساس ملاحظات المناقشين.